

Six Items Dementia Screening for Africa- SIDSA

Ibintu bitandatu byo gusuzuma Dementia muri Africa – SIDSA

Date of Interview (Imisi): INTERVIEWER	
Subjects' Name:	Subject ID
A.1.1 Gender:	Location of Interview:
Home Address/village	Parish, Umuruka:
Telephone number <u>(essential)</u>	
A.1.2 Date of Birth (if known):	A.1.3 Current Age
(If not known/unsure, estimate using historical events):	
A.1.4 Occupation:	A.1.5 Still working?
CAN THE PATIENT READ AND WRITE? (Please circle)	YES NO
EDUCATIONAL LEVEL REACHED	
None Grades 1-4	Grades 5-7
Grade 8 or above	Completed secondary school
Further education	

Preparation for ten-word list (Question 5) *Kwitegurira urukarara rwa magambo icumi (Ikibazo ca 5)*

I am going to read out a list of words. Please listen carefully and I will ask you to repeat them back to me once I have finished (read out the words slowly). *Ngiye gusoma umagambo. Nyabura wunvirize neza kuku ndakubaza kuya subiramo nyuma ndangije (soma amagambo buhoro).*

First attempt: Now tell me all the words you can remember (tick on the grid the words remembered). *Ikigezo ca mbere: Ubu nsubiramo amagambo yo wibuka (Kibera ku rupapura amagambo yibuka).*

Second attempt: Now I will read out the words again, listen carefully and I will ask you to repeat as many as you can. Now tell me all the words you can remember (tick on the grid the words remembered)



Ikigezo ca kabiri: Ubu ngiye kongera kuyasubiramo, wunvirize neza kuko ndakubaza ku ya 'subirama yose. Ubu mbwira amagambo wibuka (Kibera ku rupapura amagambo yibuka).

Third attempt: Now I will read out the words one last time, listen carefully and I will ask you to repeat as many as you can. Now tell me all the words you can remember (tick on the grid the words remembered)

Ikigezo ca gatatu: Ubu ngiye gusomera ubwanyuma, unviriza neza kuku ndakubaza gusubira mumagambo uko ushoboye kose. Ubu mbwira amagambo wibuka (Kibera ku rupapura amagambo yibuka).

Word/ <i>amagambo</i>	First attempt <i>Ikigezo ca mbere</i>	Second Attempt <i>Ikigezo ca kabiri</i>	Third Attempt <i>Ubuwa gatatu</i>
Honey/ <i>Ubuki</i>			
Arm / <i>Ukuboko</i>			
Letter / <i>Urwandiko</i>			
Queen/ <i>Umwamikazi</i>			
Ticket / <i>Tikiti</i>			

Grass /Ibyasi			
Corner /Inshonda			
Stone /Ibuye			
Book /Igitabu			
Stick /Inkoni			
<p>1. I will tell you the name of something and I want you to describe what it is. What is a bridge? (correct answer: something that goes across a river, canyon or road) Ngiye kukubaza izina ryikintu kandi nifuza yuko unsobanurira icarico. Urutindo niki? (Igisubizo gishitse: Ikintu bashira hejuru yu’ruzi, nagwa umuhare)</p>	<p>0 if incorrect / Zero mugihe aguye</p> <p>2 if correct 2 Gishitse</p>	<p>Score / Kugorora: ___/2</p>	
<p>2. I want you to name as many different animals as you can in one minute. Nshaka ngo uvuge amazina yinyamaswa zuzi mu dakika imwe</p>	<p>1. - 0-3 animals named / Mugiha avuze inyamaswa 0-3</p> <p>2. - 4-7 animals named / mugihe avuze inyamaswa 4-7</p> <p>3. - 8 or more animals named / mugihe avuze inyamaswa 8 no kurenga</p>	<p>Score / Kugorora: ___/2</p>	
<p>3. Who is the chief/head/leader of this village? Mukuru/umutegetsu wici caro ninde?</p>	<p>1.if incorrect / Niba aguye</p> <p>2.if correct / Niba ashitse</p>	<p>Score / Kugorora: ___/1</p>	
<p>4. What day of the week is it? Uyu musi ni kuwa kangahe?</p>	<p>0 if incorrect / Niba ashitse</p> <p>2 if correct / Niba aguye</p>	<p>Score / Kugorora: ___/2</p>	
<p>5. Can you tell me the ten words we learned earlier? Try to remember as many as you can. Wambira amagambo icumi yo twize? Ihangane wibuke ayawakwibuka yose</p>	<p>1.for no words remembered / Itituse na rimwe</p> <p>2.for 1 word / 1 Yibutse 1</p>	<p>Score / Kugorora: ___/5</p>	

	<p>2. for 2 words / 2 ku magambo o 2</p> <p>3. for 3 words / 3 ku magambo 3</p> <p>4. for 4 words / 4 kumagambo 4</p> <p>5. for 5 or more / 5 Nukugaruza hejuru 5</p>	
<p>6. Can you make the design shown below using these four matchsticks? I will show you once and then you have to copy exactly. (The examiner should make the design first using the matchsticks and specifically point out to the person that the heads of the matchsticks all need to point the same way. Once the examiner has made the shape, collect up the matchsticks in a bunch and place them in front of the person being interviewed.) <i>Washobora gushushanya ukoresha iyi myambi yikibiriti? Ndakwereka rero ukore ico ndakora (Usuzuma akwiriye gokora ishusho okoresha imyambi kandi agasobanurira umuntu yuko imitwe yimyambi irikurekeza mumwanya umwe. Mugihe usuzuma arangije, hereza uwo uzuzuma kubikora)</i></p> 	<p>Score 1 for each part of the design that is performed correctly Muha 1 kwa buri kantu ashitse.</p> <p>1 - Middle two matchstick heads pointing same way Imyambi yo hagati ebyiri</p> <p>1 - Outside two matchsticks pointing at an angle Imyambi yo hanze embyiri</p> <p>1 - Matchstick heads are orientated correctly Imitwe yi myambi iterejeje neza</p> <p>Total number of points / umubare wa manota yose ____/3</p>	 <p>Total number of points / Inamba zose hamwe ____/3</p>

<p>Repeat matchstick task allowing the patient to see the design above as they make the shape Subirama ikigezo ci myambi yi kibiriti wamerere umurwayi kukureba nawe ukora uku'kora</p> <p style="text-align: right;">Total number of points <i>/Umubare wa manota yose ___/3</i></p>	<p><i>ONLY ENTER BEST SCORE ON MATCHSTICK TEST HERE</i></p>
Total points:	/15

Does the person have visual impairment which has prevented him/her from scoring? **YES /**
NO *Umuntu yaba afite ingorane yamaso umunaniza gushika?*
Yego/Oya

Does the person have hearing impairment which has prevented him/her from scoring **YES /**
NO *Uyu muntu yaba afite ingorane yo kutunva umunaniza gushika ibibazo*
Oya
Start time.....Finishing
time.....